

Lunds universitet, Rektor

Luntmakargatan 13, Box 7851,  
SE-103 99 Stockholm, Sweden  
Tfn/Phone: +46 8 563 085 00  
Fax: +46 8 563 085 50  
hsv@hsv.se, www.hsv.se

Sofia Almqvist  
08-563 085 64  
sofia.almqvist@hsv.se  
BESLUT

2010-04-08  
Reg.nr 31-746-10

## **Anmälan mot Lunds universitet**

**Högskoleverket har undersökt Lunds universitets tillämpning av språklagen.**

### **Anmälan**

NN har i en anmälan till Högskoleverket framfört kritik mot Lunds universitet om att lärosätets beslut om en doktorandantagning endast meddelats på engelska. Han menar att universitetet är skyldigt att meddela sina beslut på svenska.

NN har till sin anmälan fogat dokumenten ”Nomination of doctoral student” och ”Evaluation for PHD student position”.

### **Utredning**

Högskoleverket har hämtat in ett yttrande från Lunds universitet, som har anfört i huvudsak följande.

Mot bakgrund av bestämmelserna i språklagen (2009:600), dess förarbeten samt Justitieombudsmannens bedömning av rättsläget såsom det kommit till uttryck i det av Högskoleverket bifogade beslutet från den 27 oktober 2009 (dnr 1811-2008) är lärosätets uppfattning att de i ärendet aktuella handlingarna skulle ha varit avfattade på svenska i originalversionen. För att tillgodose behovet för de sökande som inte behärskade svenska att kunna tillgodogöra sig innehållet borde en översättning ha gjorts av det svenska originalet. Lunds universitet beklagar det som skett. För att förhindra att samma sak händer igen kommer samtliga fakultetsområden vid universitetet omgående att informeras om språklagen och dess innebörd. För närvarande pågår dessutom ett arbete med att ta fram en för universitetet gemensamt gällande språkpolicy, i vilken frågor som den i ärendet aktuella kommer att behandlas. Lärosätet beräknar att denna policy kommer att fastslås av rektorn under hösten 2010.

## Högskoleverkets bedömning

Högskoleverkets uppgift är bl.a. att utöva tillsyn över universitet och högskolor. Syftet med tillsynen är att värna om enskilda individers rättigheter genom att kontrollera att universitet och högskolor följer de lagar och förordningar som gäller för verksamheten.

Enligt 4 § språklagen är svenska huvudspråk i Sverige. I 10 § första stycket samma lag anges att språket i domstolar, förvaltningsmyndigheter och andra organ som fullgör uppgifter i offentlig verksamhet är svenska.

Högskoleverket konstaterar, i likhet med Lunds universitet, att lärosätet borde ha skrivit de aktuella handlingarna på svenska. Högskoleverket konstaterar emellertid att lärosätet kommer att vidta flera olika åtgärder för att liknande händelser ska kunna undvikas i framtiden. Högskoleverket finner därför inte anledning att vidta några ytterligare åtgärder med anledning av NN:s anmälan.

Med dessa besked avslutas ärendet.

Ärendet har avgjorts av chefsjuristen Eva Westberg i närvaro av verksjuristen Teresa Edelman. Verksjuristen Sofia Almqvist har varit föredragande.

På Högskoleverkets vägnar

Eva Westberg  
Chefsjurist

Sofia Almqvist  
Föredragande verksjurist

Kopia till:  
NN